

**www.e-rara.ch**

**'T Paradys verlooren**

**Milton, John**

**Te Haarlem, 1728**

**Zentralbibliothek Zürich**

Shelf Mark: 25.630

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-56800>

Inhoud van het achste boek.

---

**www.e-rara.ch**

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

---

**Nutzungsbedingungen** Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

**Terms of Use** This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

**Conditions d'utilisation** Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

**Condizioni di utilizzo** Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

**S**Atan, hebbende de aarde omgewandeld, keert, met voorbedachte loosheyd, by nacht, als een damp, in 't Paradys, en vaart in de Slang, terwylze slaapt. Adam en Eva gaan in den morgenstond aan hun werk. Eva slaat voor het werk in verscheyde plaatsen te verdeelen, en elk zyne taak waar te neemen. Adam staat zulks niet toe, by brengende het gevaar, op dat de Vyand, voor den welken zy gewaarschouwd waaren, haar, als hy haar alleenig vond, niet zoude verzoeken. Eva, t' onvreede, dat haare omzichtigheyd of standvastigheyd verdacht wierd gehouden, dringt op haar weggaan; te meerder geneegen, om eene proef van haare sterkte te neemen. Eynedlyk geeft Adam toe. De Slang vind haar alleen. Zyne looze aannaadering, eerst haar styf aanzierende, daar naa spreekende, en verheffende met vleierye Eva booven alle andere schepselen. Eva, verwonderd te hooren, dat de Slang sprak, vraagt, hoe zy nu eerst de menselyke spraak, en zoo groot een verstand verkreegen had. De Slang antwoord, dat zy, geproefd hebbende van zeekeren Boom in den Hof, beyde spraak en reeden, tot dien tyd toe van beyde onvoorzien, had verkreegen. Eva verzoekt, dat de Slang haar by dien boom brenge: Zy bevind, dat het de verboode boom der kennis was. De Slang, nu vrymoediger en stouter geworden, ooverreed met veele listen en reedenen haar ten laatsten, om te eeten. Zy, door dien smaak bekoord, beraad zich eene poos, of zy'er Adam van wilde meede deelen of niet; ten laatsten brengt ze hem van die vrucht, en verhaalt, wat het was, dat haar ooverhaalde, om daar van te eeten. Adam, met den eersten opslag verbaasd, maar begrypende, dat zy verloren was, besluit, door heevige liefde, met haar om te koomen, en zich de dood veel geringer verbeeldende, als ze waarlyk was, eet hy meede van de vrucht. De gevolgen daar van in hun beyde. Zy zoeken hunne naaktheyd te bedekken; daar naa raakenze met onderlinge beschuldigingen aan onëenigheyd en twist. De

**D**E Satan, hebbende al het aardryk omgereeden,  
 Vliegt, als een dunne damp, by nacht, in 't vruchtbaar Eden,  
 En vaart, vol loosheyds, in de Slang, terwyl zy rust.  
 Als Eva's morgens vroeg haar Ega wekt en kust,  
 En voorlaat, om hun werk in twee gelyke deelen,  
 Als taakwerk, af te doen, omtrent hunn' lustpriëelen,  
 Staat Adam zulks niet toe; erinnert haar 't gevaar,  
 Dat hen te wachten stond, indienze alleenig waar',  
 En's vyands list haar kon in zyne laagen leyden:  
 Maar Eva, niet vernoegd, dringt sterker aan tot scheyden,  
 Nu haare omzichtigheyd by Adam schynt verdacht;  
 Waaromze een' proef wil doen van haare trouw en macht.  
 Hy staat het eyndlyk toe, en zy alleen gebleeven,  
 Wird van de Slang gezien; deez' schynt uyt schroom te beeven;  
 Doch naadert haar, en roemt, met zoete vlejery,  
 Dat haar volmaaktheyd al Godts schepsels streeft voorby.  
 Zy vraagt, verwonderd, aan de Slang: „ door welke weegen  
 „ Hebt gy dat groot verstand, en's menschen spraak verkreegen?  
 „ Naa dat ik heb geproeft, zegt Satan, van dien boom,  
 „ Is myn bedwelmd verstand ontwaakt, als uyt een droom.  
 Hy krult zich om een tak van d' eedlen Boom der Kennis,  
 En lokt haar met de vrucht; zy proeft, en heeft (ô schennis  
 Voor 't mensfelyk geslacht!) haar Adam ook verleyd,  
 Tot quetsing van de wet der Heemel-majesteyt!  
 Nu zweeft Godts gramschap en de doodschuld hen voor de oogen!  
 Zy zien hunn' naaktheyd, en, door schaamte in 't hart bewoogen,  
 Bedekken 't lichaam, voort, met eene ziel vol rouw,  
 Beschuldigt zy de Slang, en by de droeve vrouw.

P. L.

't PARA-